

La Primavera Italiana

SECONDA EDIZIONE

- il linguaggio -

fra 1. marts - til 31. maj

2019



PROGRAM 2019

fra januar til maj

For at blive medlem, skriv en email til tesoriera@dante-alighieri-cph.dk
og bede om oplysninger eller besøg vores hjemmeside.

info@dante-alighieri-cph.dk

www.dante-alighieri-cph.dk

"PREMIO LEONARDO DA VINCI"

Hyldes til Leonardo da Vinci og den geniale kreativitet. Vær med i en konkurrence, som hylder Leonardo da Vinci, kunsten, kreativiteten og det geniale!

I 2019 er det 500 år siden Leonardo da Vinci døde. Leonardo havde en genial kreativitet og nysgerrighed, hvilket resulterede i et utal af kunstværker og opfindelser.

Vi fejrer året med en konkurrence, hvor du kan deltage med dit eget værk.

Det kan fx være et digt, maleri eller et manuskript; eller en skulptur, film, novelle, en konstruktion eller noget helt andet - blot det er skabt under inspiration af Leonardo da Vinci.

Konkurrencen er landsdækkende og den første af sin slags. En jury bestående af repræsentanter inden for fem forskellige kunstarter udpeger den 25. april 2019 en vinder. Hovedpræmien er 2 ugers sprogrejse til Italien inklusiv rejse og værelse.

I samarbejde med: Den italienske ambassade, Det italienske Kulturinstitut, Det italienske Handelskammer, Ordrup Bibliotek, FOF Gentofte.



Sponsorer: DA Roma Sede Centrale, Metro Service, BD Food-Wine
Pris for deltagelse: 150 kr. Tidsfrist for tilmelding til konkurrencen: (NY DATO) 20. januar 2019

Tilmeldingsskema kan downloades på www.dante-alighieri-cph.dk/premio-leonardo-vinci. Her kan man også læse de præcise regler for deltagelse i konkurrencen.

Udfyldt skema skal sendes til info@dante-alighieri-cph.dk

Tidsfrist for aflevering af værket:
15. februar 2019

Kontakt:
info@dante-alighieri-cph.dk

La Primavera italiana - il linguaggio - Festival 2019

NOVITA' 2019

FEST FOR BØRN



Non poteva che essere "il linguaggio" il tema della seconda edizione del Festival, La Primavera Italiana. Il linguaggio è un valore complesso e unico. Ma anche in questo è la sua forza. Il linguaggio vero non è quello propriamente ed esclusivamente verbale. Quello sarebbe UN linguaggio. Nella sua complessità e completezza il quadro linguistico è certamente più grande. Da un linguaggio comune, come quello verbale basilare per una quotidiana comunicazione con i propri simili, al linguaggio creativo, poetico a quello non verbale del corpo e della gestualità, al linguaggio artistico che sia esso musicale o architettonico: tutto è espressione di linguaggio. E di questo parlerà *La Primavera Italiana* - alla sua maniera, ovviamente. Intellettuali,

scrittori, musicisti, artisti e soprattutto il classico pubblico (che, lo scorso anno, ci ha seguiti con partecipazione, passione ed intelligenza) metteranno in gioco il desiderio di riappropriarsi della cultura e dei libri come un momento di profonda sinergia tra due culture diverse ma, a loro modo, molto simili. Il nostro linguaggio sarà, appunto, questo: facile e sublime, come è sempre l'arte. Tentare di trascorrere insieme delle giornate in cui pensare e riflettere quali siano le grandi forme della dignità sociale. Credere – e insistere nel tentarla – che *La Primavera Italiana* possa essere il centro di una nuova forma di comunicazione, in cui la cultura è il fulcro, insieme ad accessibilità, partecipazione, condivisione. Ed anche i bambini saranno protagonisti.

Quest'anno, nella sua prima edizione ufficiale, l'"Italiensk festival for børn". Piccoli eventi, piccoli appuntamenti, per grandi piccole menti che crescono. Niente di stratosferico, non saranno gli eventi del secolo. Ma saranno gli eventi che insieme abbiamo pensato e insieme realizziamo per condividere, comunicare e "scambiare" questi due mondi - Italia e Danimarca - che forse non sono poi così lontani.

Il Comitato Direttivo



Det Italienske Forår for børn... i Ordrup bibliotek



IL TESORO DEI PIRATI

Den 23. marts kl. 11:00

Litteratur for børn. FIABA in lingua danese e italiana
E a seguire una piccola CACCIA AL TESORO.
Prenotazione obbligatoria.
Vi læser et EVENTYR på italiensk og
dansk. Efter eventyrer laver vi EN LILLE SKATTEJAGT.
Husk tilmedling: eventi@dante-alighieri-cph.dk

NON RACCONTIAMO BUGIE

Den 6. april kl. 11:00

Film for børn. Proiezione del film Pinocchio di Collodi.
Vi ser børnefilm Pinocchio taget fra Collodis bog
og snakker sammen om filmen og bogen.

TUTTI INSIEME APPASSIONATAMENTE

Den 11. maj kl. 11:00

Musik for børn. Un piccolo concerto di canzoni per bambini di tutte le età e per le loro famiglie per cantare insieme in italiano e in danese.
En lille koncert med sange for børn i alle aldre og for deres familier så vi kan synge sammen på italiensk og dansk.





www.bdfood-wine.dk

**SABATO 26 GENNAIO,
ORE 16:00**
BD Food&Wine
Blokken 88 a Birkerød
"Il Piemonte e i suoi vini" -
una serata con vino, cibo e
conferenza al BD Food&Wine.
In italiano facile con sottotitoli in danese.
A pagamento: soci 100 corone, non soci 200.
Con iscrizione e versamento sul **conto 2102 - 8896 568 583** o con **MobilePay** al numero **60485** entro
al più tardi il 20 gennaio. - Scrivere il codice socio (se
membro) + "Piemonte". E-mail a **tesoriera@dante-alighieri-cph.dk** con il nome/ i nomi dei partecipanti.
Possibilità di comprare il vino a prezzi speciali
per i soci Dante Alighieri Copenaghen.

LØRDAG DEN 26. GENNAIO, KL. 16:00

BD Food&Wine, Blokken 88 i Birkerød

"Piemonte og dens vine", – en aften med vin, mad
og konference hos BD Food&Wine.



På italiensk med
danske undertek-
sten.
Pris: 100 kroner
medlemmer,
ikke-medlemmer
200 kroner.
Overførsel til
bankkonto **2102-8896 568 583** eller via **MobilePay**
til nummer **60485** senest d. 20. januar. Skriv venligst
medlemsnr. (hvis medlem) + "Piemonte". Send e-mail
til **tesoriera@dante-alighieri-cph.dk** med navnene på
deltagerne.

*Mulighed for at købe vin til specialpriser for Dante Alighieri
København medlemmer.*

MARTEDÌ 29 GENNAIO, ORE 17:00

Istituto Italiano di Cultura, Gjørlingsvej 11, 2900 Hellerup

"Centenario della nascita di Primo Levi" – in
ricorrenza del giorno della memoria.

Presentazione dello scrittore, temi chiave e con-
testualizzazione del testo: dott.ssa Pia Schwarz
Lausten (Università di Copenaghen). Lettura a
due voci (italiano e danese) di alcuni passi di "Se
questo è un uomo" da parte degli studenti dell'Un-
iversità di Copenaghen. Moderatrice dell'evento:
dott.ssa Giulia Del Grande (Dante Alighieri).
In italiano e in danese.

TIRSDAG DEN 29. JANUAR, KL. 17:00

Det Italienske Kulturinstitut, Gjørlingsvej 11, 2900 Hellerup

"100-års jubilæet for Primo Levis fødsel", – For-
nyelse ad hukommelsesdagen. Presentation af

PROGRAMMA DANTE ALIGHIERI COPENAGHEN

- primo semestre 2019

forfatteren, hovedtemaer og kontekstualisering
af teksten: Pia Schwarz Lausten (Københavns Uni-
versitet). Oplæsning med 2 stemmer (italiensk og
dansk) af nogle afsnit af "Hvis dette er mand" af
Primo Levi, ved studerende fra København Uni-
versitet. Moderator for begivenheden: Giulia Del
Grande (Dante Alighieri). På italiensk og på dansk.

ASSEMBLEA GENERALE:

la data sarà comunicata per mail

GENERALFORSAMLING:

datoen vil blive annonceret pr. mail

DAL 1 MARZO AL 31 MAGGIO
FRA DEN 1. MARTS TIL DEN 31. MAJ



LA PRIMAVERA ITALIANA - DET ITALIENSKE FORÅR

SECONDA EDIZIONE – La
Dante Alighieri di Copenaghen
in collaborazione con la Biblioteca di Ordrup. Una rassegna di
musica, cinema, poesia, letteratura e architettura, anche per
bambini.

ANDEN UDGAVE - Dante Alighieri København i
samarbejde med Ordrup Biblioteket. En gennemgang
af musik, biograf, poesi, litteratur og arkitektur, også
for børn.

LUNEDÌ 4 MARZO, ORE 19:00

Johan Sems Gade 9, pianterreno

(Christianshavn dietro la chiesa Christianskirken)

"James Joyce in Italia" conferenza sulla vita di
Joyce a Trieste e a Pola, così come l'influenza
che ha avuto sulla scrittura, e un confronto tra la
"Divina Commedia" di Dante e l'"Ulisse" di Joyce.
In danese. Inoltre, presentazione di un viaggio a
Trieste e a Pola nel periodo 16/9 - 24/9 2019
La conferenza e il viaggio è organizzato da
James Joyce Selskab.



MARZO



MANGAG DEN 4. MARTS, KL. 19:00

Johan Sems Gade 9, st. (På Christianshavn den ligger lige bag Christianskirken)

"James Joyce i Italien" foredrag om Joyce tilværelse i Trieste og Pola, samt den indflydelse, det har haft på hans forfatterskab, og en sammenligning mellem Dantes "Den Guddommelige Komedie" og Joyces "Ulysses". På dansk. I øvrigt forelæggelse af studierejse i Trieste og Pola, i perioden 16/9 – 24/9 2019. Foredrag og rejse er arrangeret af James Joyce Selskab.



MARTEDÌ 5 MARZO, ORE 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"H.C. Andersen e l'avventura italiana" conferenza di Lise Lotte Frederiksen, laurea in inglese, danese e storia del teatro. Organizzato dalla Biblioteca di Ordrup. In danese.



TIRSDAG DEN 5. MARTS, KL. 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"H.C. Andersen og det italienske eventyr" ved



Cand. mag. i dansk, engelsk og teatervidenskab, Lise Lotte Frederiksen. Arrangeret af Ordrup Bibliotek. På dansk.

GIOVEDÌ 14 MARZO, ORE 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"Napoli: Leggende e realtà" conferenza-concerto di Maria D'Andrea, insegnante di italiano e IT, appassionata di cultura e tradizione campana. Con un piccolo concerto di musica partenopea a cura di Claudio Passilongo e Maria Ilenia Trozzolo. In italiano con sottotitoli in danese.

TORSdag DEN 14. MARTS, KL. 19:00

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"Napoli: virkelighed og legende" foredrag-koncerter af Maria D'Andrea, italiensk og IT-lærer, helt vild med kulturen og traditionen i Campania. Med en lille koncert af napolitansk musik af Claudio Passilongo og Maria Ilenia Trozzolo. På italiensk med danske undertekster.



MERCOLEDÌ 21 MARZO, ORE 19:00 - POESIA.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund



"Linguistica e poesia". Certame (gara poetica e letteraria) di Poeti italiani e danesi, con intermezzi linguistici. In italiano facile e sottotitoli in danese.

TIRSDAG DEN 21. MARTS KL. 19:00 - POESI.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"Lingvistik og poesi". "Certame" (poetisk og litterær konkurrence) af italienske og danske digtere, med sproglige mellemspil. På let italiensk med danske undertekster.

23 MARZO ORE 11:00 - LETTERATURA

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"Il tesoro dei pirati".



Verrà letta una fiaba in danese e una in lingua italiana. Dopo la fiaba inizierà una piccola caccia al tesoro. **Prenotazione obbligatoria** entro il 10 marzo presso la biblioteca.

DEN 23. MARTS KL. 11:00 - LITTERATUR

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"Piratens Skat". Vi læser et eventyr på italiensk og dansk. Efter eventyret er der en lille skattejagt. **Tilmelding er obligatorisk** og senest den 10. marts på biblioteket.



MARTEDÌ 26 MARZO, ORE 19:00 - BALLETTO.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"August Bournonville e l'Italia". "Napoli", il balletto nazionale, Dr. phil. Erik Aschengreen. Organizzato dalla biblioteca di Ordrup. In danese.

TIRSDAG DEN 26. MARTS, KL. 19:00 - BALLET.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

"August Bournonville og Italien".

"Napoli", den danske nationalballet, Dr. phil. Erik Aschengreen.

Arrangeret af Ordrup Bibliotek. På dansk.

GIOVEDÌ 4 APRILE, ORE 19:00 - CINEMA

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvæj 11, 2920 Charlottenlund
Film-Turismo italiano. I luoghi dei film.



Il racconto dei racconti (2015) - Giambattista Basile / Matteo Garrone.
Zona: Puglia, Toscana, Sicilia, Abruzzo e Lazio.

Con Giuliana Holm, Cand. Mag. i Film- og medievitenskab og italiensk. In italiano facile.

TORSDAG DEN 4. APRIL, KL. 19:00 - CINEMA

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvæj 11, 2920 Charlottenlund
Italiensk filmturisme.

Fantastiske locations i eventyrfilmen:

Il racconto dei racconti

/Eventyret om eventyrene (2015)

Giambattista Basile /Matteo Garrone.

Område: Apulien, Toscana, Sicilien, Abruzzo og Lazio.

Af Giuliana Holm, Cand. Mag. i Film- og medievitenskab og italiensk. Foredrag på let italiensk

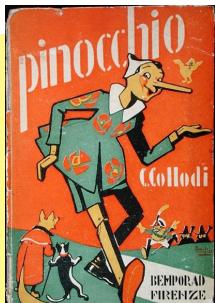


SABATO 6 APRILE, ORE 11:00

- CINEMA PER BAMBINI

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvæj 11, 2920 Charlottenlund

"Non raccontiamo bugie!", dal libro al film. Proiezione del film e breve introduzione del libro di Collodi.



LØRDAG DEN 6. APRIL, KL. 11:00

- DET BØRN FILM

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvæj 11, 2920 Charlottenlund

"Vi fortæller ikke løgne!", fra bogen til filmen. Vi ser filmen lavet ud fra Collodis bog og snakker sammen om filmen og bogen.



GIOVEDÌ 11 APRILE, ORE 19:00 - MUSICA.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvæj 11, 2920 Charlottenlund

"La bellezza ideale: la musica italiana del Rinascimento".

Una breve conferenza sulla musica italiana del 1500-1600, con esempi musicali. Con Claudio Passilongo, compositore. In italiano facile con sottotitoli in danese.



TORSDAG DEN 11. APRIL, KL. 19:00 - MUSIK

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvæj 11, 2920 Charlottenlund

"Om Renæssancemusik". En lille foredrag om det italienske musik i 1500-1600 med musiksempler. Ved komponist Claudio Passilongo. På italiensk og danske underteksten.

GIOVEDÌ 25 APRILE, ORE 19:30 - CONCORSO LEONARDO DA VINCI

Istituto Italiano di Cultura, Gjørlingsvej 11, 2900 Hellerup

Concorso Leonardo da Vinci (informazioni sul sito <http://www.dante-alighieri-cph.dk>)

Conferenza a tema dal titolo **"Il Genio di Da Vinci"**. Conferenza della dott. Mette Pedersen e premiazione del vincitore del Bando Leonardo Da Vinci. In danese. Alla fine della conferenza sarà offerto un piccolo rinfresco.



TIRSDAG DEN 25. APRIL, KL. 19:30 -

KONKURRENCEN "LEONARDO DA VINCI"

Det Italienske Kulturinstitut, Gjørlingsvej 11, 2900 Hellerup

Leonardo da Vinci konkurrence (mere info på hjemmesiden <http://www.dante-alighieri-cph.dk/da>) Tematekonference med titlen **"Genius af Da Vinci"** foredrag ved dr. phil. Mette Pedersen og priseremonien af vinderne af Leonardo Da Vinci-konkurrencen. På dansk. Som afslutning en let buffet.

CULTURA DI IMPRESA

- seminario, data non ancora stabilita

FORRETNINGSKULTUR

- seminar på CBS, dato er ikke fastsat endnu



**GIOVEDÌ 9 MAGGIO, ORE 19:00 - ARTE.**

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“Prospettive, volte e... rivolte: l’architettura nello Stivale”. Con l’architetto Livia Costantino.
In italiano facile.



Støvellandet, med Livia Costantino, arkitekt.
På let italiensk.

TORSdag DEN 9. MAJ, KL.19:00 - ARTE.

Biblioteca di Ordrup, Ejgårdsvej 11, 2920 Charlottenlund

“Perspektiver, milepæle og... oprør: arkitektur i